

Psa

Chapter 99

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

תָּנוּט תְּנוּט 揺れ動きなさい H5120
כְּרוּבִים כְּרוּבִים 座しておられます H3427
יֵשֵׁב יֵשֵׁב 諸国民よ H3427
עַמִּים עַמִּים 座しておられます H3427
יִרְגְּנוּ יִרְגְּנוּ おののきなさい H7264
מִלְכָּךְ מִלְכָּךְ 統べられます H7264
יְהוָה יְהוָה 主が H3068
הָאָרֶץ הָאָרֶץ 地よ H0776

主は王となられた。もろもろの民はおののけ。主はケルビムの上に座せられる。地は震えよ。

עַל- עַל- 主は H1931
שְׂכָנֵי שְׂכָנֵי 諸国民の H3605
יְהוָה יְהוָה 主は H3068
בְּצִיּוֹן בְּצִיּוֹן シオンに H6726
גָּדוֹל גָּדוֹל 大いなる H3372
וְרָם וְרָם 高く H6918
יְהוָה יְהוָה 主は H3068
כָּל- כָּל- 諸国民の H3605

主はシオンにおられて大いなる神、主はもろもろの民の上に高くいらせられる。

יְהוָה יְהוָה 主は H1931
קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ 聖なる H6918
יְהוָה יְהוָה 主は H3068
יָרֵךְ יָרֵךְ 大いなる H3372
שְׁמֹךְ שְׁמֹךְ 主の御名を H8034
יִרְדּוּ יִרְדּוּ たたえなさい H3034

彼らはあなたの大いなる恐るべき名をほめたたえるであろう。主は聖でいらせられる。

וְעַז וְעַז 力ある H5797
מֶלֶךְ מֶלֶךְ 王は H4428
מִשְׁפָּט מִשְׁפָּט 公正を H4941
אָהֵב אָהֵב 愛されます H0157
אֵתָּה אֵתָּה あなたは H4428
כּוֹנֵנָה כּוֹנֵנָה 立てられました H4339
מִשְׁפָּט מִשְׁפָּט 公正と H4941
וְצִדְקָה וְצִדְקָה 義を H6666

וּבְיַעֲקֹב וּבְיַעֲקֹב ヤコブの中 H3290
אֵתָּה אֵתָּה あなたが H4428
עָשִׂיתָ עָשִׂיתָ 行われました H3290

大能の王であり、公義を愛する者であるあなたは堅く公平を立て、ヤコブの中に正と義とを行われた。

רִגְלוֹ רִגְלוֹ 主の足 H7272
לְהֵרָם לְהֵרָם 主の足台の前 H1916
וְהִשְׁתַּחֲוּוּ וְהִשְׁתַּחֲוּוּ ひれ伏しなさい H7812
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ わたしたちの神 H0430
יְהוָה יְהוָה 主を H3068
רוֹמְמוֹ רוֹמְמוֹ あがめなさい H3068

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ 聖なる H6918
יְהוָה יְהוָה 主は H1931

われらの神、主をあがめ、その足台のもとで拝みまつれ。主は聖でいらせられる。

בְּקִרְיָא בְּקִרְיָא 主の御名を呼ぶ者の中 H7121
וְשִׁמְאוֹ וְשִׁמְאוֹ サムエルは H8050
בְּכַהֲנָיו בְּכַהֲנָיו 主の祭司の中 H3548
וְאַהֲרֹן וְאַהֲרֹן アロンは H0175
מֹשֶׁה מֹשֶׁה モーセと H4872

יְעַנֶּם יְעַנֶּם 答えられました H1931
יְהוָה יְהוָה 主は H3068
אֶל- אֶל- 主に H0413
קְרָאִים קְרָאִים 彼らは呼びました H7121
שְׁמוֹ שְׁמוֹ 主の御名を H8034

その祭司の中にモーセとアロンとがあった。そのみ名を呼ぶ者の中にサムエルもあった。彼らが主に呼ばわると、主は答えられた。

נָתַן	וְחָק	עֲדָתָיו	שָׁמְרוּ	אֲלֵיהֶם	יְדַבֵּר	עָנַן	בְּעַמּוּד	7
与えられました	定めを	主の-あかしを	守りました	彼らに	語られました	雲の	雲の-柱の中で	
H5414	H2706		H8104	H0413	H1696	H6051	H5982	
							לָמוֹ:	
							彼らに	

主は雲の柱のうちで彼らに語られた。彼らはそのあかしと、彼らに賜った定めとを守った。

הִנִּיחַ	נָשָׂא	אֵל	עֲנִיתָם	אֶתְּךָ	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה	8
あられました	赦す	赦す-神で-あられました	答えられました	あなたは	わたしたちの-神よ	主よ	
H1961	H5375	H0410			H0430	H3068	
		עַל-יְלֻחֹתָם:	עַל-	וְנִקָּם	לָהֶם		
		彼らの-行いに	彼らの-行いに-対して	しかし-報いられました	彼らに-対して		
		H5949		H5358	H1992		

われらの神、主よ、あなたは彼らに答えられた。あなたは彼らにゆるしを与えられた神であったが、悪を行う者には報復された。

קָדְשׁוֹ	לְתָר	וְהִשְׁתַּחֲוּוּ	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה	רוֹמְמוֹ	9
主の-聖なる	主の-聖なる-山に-向かって	ひれ伏しなさい	わたしたちの-神を	主を	あがめなさい	
H6944	H2022	H7812	H0430	H3068		
		אֱלֹהֵינוּ:	יְהוָה	קָדוֹשׁ	כִּי-	
		わたしたちの-神は	主は	聖なる-お方です	まことに	
		H0430	H3068	H6918		

われらの神、主をあがめ、その聖なる山で拝みまつれ。われらの神、主は聖でいらせられるからである。